

מקום להדבקת מדבקה

אנגלית - MODULE A

חורף תשס"ה

הנחיות לנבחן

תלמיד יקר, קרא את ההנחיות הבאות בתשומת לב:
א. משך הבחינה: שעה ורבע.

ב. מבנה השאלון ומפתח הערכה: בשאלון זה 2 פרקים.

• פרק ראשון: הבנת הנקרא - $15 \times 4 = 60$ נק'.

• פרק שני: הבנת הנשמע - $10 \times 4 = 40$ נק'.

ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון דו – לשוני או מילון אוקספורד אנגלי – אנגלי – עברי או

מילון הראפס אנגלי – אנגלי - עברי.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).

(2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד, אסור להשתמש בטיפקס.

(3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה !

/המשך מעבר לדף/

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (60 points)

פרק ראשון: הבנת הנקרא (60 נקודות) الفصل الأول: فهم المقروء (60 درجة)
קרא בעיון את קטע העיתונות שלפניך, اقرأ بتمعن الخبر الصحفي الذي أمامك، ثم
וענה על שאלה 1 שאחריו. أجب عن الأسئلة 1 الذي يليه.

Read the newspaper report below and answer question 1.

TIGER MAN

by Bill Stone

Paul Sardi used to live with his mother and a tiger in an apartment in New York. His neighbors called him "Tiger Man." Four years ago, Paul got a tiger from a friend who worked in a circus. He named the tiger Bagira. Bagira was as small as a cat. At first, he drank milk from a bottle and slept in Paul's room. When Bagira got bigger and more dangerous, Paul put him in an empty room in his apartment. Paul's mother moved out of the apartment because she was afraid of Bagira.

One day, Paul heard Bagira crying. "I thought he was lonely," said Paul, "so I went into the room. Suddenly Bagira jumped on me and bit my arm." Paul went to the hospital, but he was afraid to tell the doctor what had happened. He knew it was against the law to keep a wild animal in his apartment. "I told the doctor that I fell when I was climbing over a fence, but the doctor saw teeth marks on my arm."

The doctor called the police and Paul was taken to court. The judge told Paul to pay a \$15,000 fine and sent him to jail for three months. He also had to give Bagira to a zoo. Paul will miss Bagira, but Paul's neighbors will not.

/המשך בעמוד 3/

1. ענה על הסעיפים (f)-(a) באנגלית, אجب عن البنود (f)-(a) باللغة الإنجليزية،
על פי ההוראות בסעיפים השונים. حسب التعليمات في البنود المختلفة.
(28 נקודות; לכל תשובה נכונה – 4 נקודות) (28 درجة؛ لكل إجابة صحيحة – 4 درجات)

Answer items (a)-(f) in English.

CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER.

- 1(a) Paul's neighbors called him "Tiger Man" because he (-). (lines 1-6)
- i) gave a tiger to the zoo
 - ii) worked with tigers in a circus
 - iii) had a tiger in his home

COMPLETE THE SENTENCE.

- 1(b) When Bagira got bigger he became (lines 1-6)

CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER.

- 1(c) Paul's mother was afraid of Bagira so she (-). (lines 1-6)
- i) called the police
 - ii) left home
 - iii) sent Bagira to the zoo

COMPLETE THE SENTENCE (3-6 WORDS).

- 1(d) The doctor did not believe Paul's story because he.....
..... (lines 7-11)

- 1(e) Why was Paul taken to court? (lines 7-14)

ANSWER:

- 1(f) What punishment did Paul get? Write TWO things he had to do. (lines 12-14)

ANSWER: (1)

(2)

/המשך בעמוד 4/

לפניך ארבעה מכתבים שכתבו תלמידים. קרא אותם, וענה על שאלה 2.
أمامك أربع رسائل كتبها طلاب. اقرأها، ثم أجب عن السؤال 2.

Read the four letters that pupils wrote and answer question 2.

PUPILS ASK FOR ADVICE

Dear Lucy,
I always argue with my parents. They want me to finish my homework as soon as I come home from school. But I do my homework at night. I like to play tennis and go out with my friends in the afternoon. How can I convince my parents to let me make my own decisions?

Ricky

Dear Lucy,
I have a problem. My house is very noisy. My baby brother cries all the time and my sister listens to loud music. The school library closes at 16:00. Where can I go to do my homework?

Sammy

Dear Lucy,
My problem is that I don't know how to organize my time. I belong to a swimming club and visit sick children in a hospital once a week. I do not always finish all my homework. Can you help me plan my time better?

Sally

Dear Lucy,
I am a good pupil. I enjoy going to school but I have so much homework to do that I don't have time for anything else. I feel tired all day long because I stay up late to do my homework. What can I do?

Yours,

Alice

/המשך בעמוד 5/

2. ענה על הסעיפים (a)-(e),
 על פי המכתבים שקראת.
 בסעיף (a) סמן X בארבע משבצות.
 בסעיפים האחרים ענה על פי ההוראות.
 (32 נקודות; לכל תשובה נכונה – 4 נקודות)
- أجب عن البنود (a)-(e) ، حسب الرسائل التي
 قرأتها .
 في البند (a) أشرب X في أربعة مربعات .
 في البنود الأخرى ، أجب حسب التعليمات .
 (٣٢ درجة؛ لكل إجابة صحيحة – ٤ درجات)

2(a) PUT AN X IN THE FOUR CORRECT BOXES:

	Pupil's letter			
	Ricky	Sammy	Sally	Alice
(i) Which pupil needs a quiet place to do homework?				
(ii) Which TWO pupils like sports?				
(iii) Which pupil likes school?				

2(b) When do both Ricky and Alice do their homework?

.....

2(c) COMPLETE THE SENTENCE.

Every week, Sally volunteers at

IN ITEMS (d) AND (e) CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER.

2(d) All the pupils mention their (-).

- i) family
- ii) homework
- iii) teacher

2(e) Where would you probably find these letters?

- i) In a teenage magazine.
- ii) In a sports magazine.
- iii) In a personal diary.

/המשך בעמוד 6/

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS (40 points)

פרק שני: הבנת הנשמע (40 נקודות) **הפصل الثاني: فهم المسموع (40 درجة)**
שימו לב: כל הנבחנים (כולל נבחני משנה) **انتبهوا:** جميع المتحّنين (بما في ذلك ممتحنو الإعادة)
 חייבים להבחן בפרק זה. מלזמון بالامتحان في هذا الفصل.

הוראות לנבחנים

אתם עומדים לשמוע שני קטעים; כל אחד מהם ישודר פעמיים.
 תחילה ישודר קטע א' פעמיים, ואחרי הפסקה קצרה ישודר קטע ב' פעמיים.

קטע א': מה חדש ברדיו?

- * לפני שידור קטע א' עיינו בשאלה 3.
- * רצוי להתחיל להשיב על השאלה רק לאחר השידור הראשון של קטע א'.

קטע ב': צייר צעיר

- * לפני שידור קטע ב' עיינו בשאלה 4.
- * רצוי להתחיל להשיב על השאלה רק לאחר השידור הראשון של קטע ב'.

תعليمات للممتحنين

سوف تستمعون إلى مقطعتين؛ تُبثّ كلّ قطعة مرتين.
 أولاً تُبثّ القطعة "أ" مرتين، وبعد استراحة قصيرة تُبثّ القطعة "ب" مرتين.

القطعة "أ": ما الجديد في الراديو؟

- * قبل بثّ القطعة "أ"، تمعنوا في السؤال 3.
- * من المستحسن البدء في الإجابة عن السؤال فقط بعد البثّ الأوّل للقطعة "أ".

القطعة "ب": رسّام شاب

- * قبل بثّ القطعة "ب"، تمعنوا في السؤال 4.
- * من المستحسن البدء في الإجابة عن السؤال فقط بعد البثّ الأوّل للقطعة "ب".

Instructions

You are about to hear TWO passages. Each passage will be broadcast TWICE.
 First, Passage A will be broadcast twice, and after a short break, Passage B will be broadcast twice.

Passage A: What's New on the Radio?

- * Before the first broadcast, read question 3.
- * It is best to start answering the question only after the first broadcast of Passage A.

Passage B: Young Painter

- * Before the first broadcast, read question 4.
- * It is best to start answering the question only after the first broadcast of Passage B.

/המשך בעמוד 7/

3. קטע א': מה חדש ברדיו?

القطعة "أ": ما الجديد في الراديو؟

- ענה על הסעיפים (a)-(e).
 בסעיפים (a)-(c) הקף במעגל את התשובה הנכונה, YES או NO.
 בסעיף (d) ובסעיף (e) בצע את ההוראות.
 (20 נקודות; לכל תשובה נכונה – 4 נקודות)
- أجب عن البنود (a)-(e).
 في البنود (a)-(c) ضع دائرة حول الإجابة الصحيحة، YES أو NO.
 في البند (d) وفي البند (e) نفذ التعليمات.
 (٢٠ درجة؛ لكل إجابة صحيحة – ٤ درجات)

Answer items (a)-(e).

WHAT'S NEW ON THE RADIO?

CIRCLE THE CORRECT ANSWER, YES or NO.

- 3(a) *Around Boston* is a program about travel. YES / NO
 3(b) *Morning Music* plays songs from movies. YES / NO
 3(c) You can ask *Tour and Travel* questions about your next vacation. YES / NO

FILL IN THE CORRECT NUMBER.

- 3(d) Stan Taylor talks about radio programs.

CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER.

- 3(e) The purpose of this broadcast is to give information about (-).

- i) what happens in Boston
 ii) new radio programs
 iii) new movies

שים לב: שאלה 4 בעמוד 8.
 انتبه: السؤال 4 يرد في الصفحة 8.
 Please note: Question 4 is on page 8.

/המשך בעמוד 8/

4. קטע ב': צייר צעיר .
 ענה על הסעיפים (a)-(e).
 בסעיף (a) בצע את ההוראה.
 בסעיפים האחרים, הקף במעגל את המספר המציין את התשובה הנכונה.
 (20 נקודות; לכל תשובה נכונה – 4 נקודות)
- القطعة "ب": رسّام شاب
 أجب عن البنود (a)-(e) .
 في البند (a) نفّذ التعليميّة .
 في البنود الأخرى، ضع دائرة حول الرقم الذي يشير إلى الإجابة الصحيحة .
 (٢٠ درجة؛ لكلّ إجابة صحيحة – ٤ درجات)

Answer question 4 (items a-e).

YOUNG PAINTER

FILL IN THE CORRECT NUMBER.

4(a) Tony started painting when he was years old.

IN ITEMS (b)-(e) CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER.

4(b) Tony had art lessons (—).

- i) at home
- ii) at school
- iii) at the hospital

4(c) Who sent Tony's pictures to the competition?

- i) Tony himself.
- ii) His teacher.
- iii) His mother.

4(d) Tony was surprised when (—).

- i) he was invited to the radio
- ii) he won the competition
- iii) his teacher came to visit

4(e) In the future, Tony wants to be (—).

- i) a teacher
- ii) a doctor
- iii) an artist

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
 אין להעתיק או למססם אלא ברשות משרד החינוך התרבות והספורט

מקום להדבקת מדבקה

אנגלית - MODULE B

חורף תשס"ה

הנחיות לנבחן

תלמיד יקר, קרא את ההנחיות הבאות בתשומת לב:
א. משך הבחינה: שעה.

ב. מבנה השאלון ומפתח הערכה: בשאלון זה פרק אחד.

• הבנת הנקרא -

$$1 \times 36 = 36 \text{ נק'}, \quad 1 \times 10 = 10 \text{ נק'}$$

$$1 \times 16 = 16 \text{ נק'}, \quad 1 \times 8 = 8 \text{ נק'}$$

סך כל הנקודות שניתן לצבור בחלק זה הוא 70 נק'.

ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון דו - לשוני או מילון אוקספורד אנגלי - אנגלי - עברי או

מילון הראפס אנגלי - אנגלי - עברי.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).

(2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד, אסור להשתמש בטיפקס.

(3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה !

/המשך מעבר לדף/

PART ONE: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות) الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)
קרא את המודעה שלפניך, اقرأ الإعلان الذي أمامك،
וענה על השאלות 1-4 שאחריו. ثم أجب عن الأسئلة 1-4 التي تليه.

Read the announcement below and answer questions 1-4.

THE BARTON CITY COMMUNITY SERVICE AWARD

Help choose the winner of the annual "Community Service Award"!

Do you know a person or a business in Barton that has helped our community?

We are looking for candidates in each of these categories:

- **Lifetime Service:** This award is given to a person over 65 who has volunteered for many years. Last year's winner was 70 year old Dana Mallow who has helped old people for many years. Every evening she delivers hot meals to the elderly.
- **Educator of the Year:** This award will be given to an educator who volunteers to work with students both in and out of school. Tim Wright, the winner of last year's award, started the Young Leadership Project. In this project, Tim works with kids who have nothing to do after school and trains them to be leaders in youth movements. Today, these kids organize activities for younger children.
- **Business Award:** This award is given to a business that makes a special contribution to our town. Last year's winner, Allmax Computers, donated 100 computers to Barton High School. Allmax workers also volunteered to teach students computer skills.

Send in the names of your candidates by June 22nd to:
The Mayor's Office, P.O. Box 2371, Barton.

/המשך בעמוד 3/

أجب عن الأسئلة 1-4 باللغة الإنجليزية،
 حسب الإعلان الذي قرأته وحسب التعليمات
 في الأسئلة. (٧٠ درجة)

ענה באנגלית על השאלות 1-4, על פי
 המודעה שקראת ועל פי ההוראות בשאלות.
 (70 נקודות)

Answer questions 1-4 in English.

1. COMPLETE THE TABLE BELOW (WRITE SIX ANSWERS, 2-8 WORDS FOR EACH ANSWER).

Give the names of last year's winners and the reason each of them won an award.

	NAME	REASON
Lifetime Service Award
Educator of the Year Award
Business Award	(1) donated computers to the high school (2)

(36 points)

/המשך בעמוד 4/

2. CIRCLE THE NUMBER OF THE CORRECT ANSWER.

Which of the following could NOT be a candidate for the award?

- i) A teacher.
- ii) A teenager.
- iii) A supermarket.

(10 points)

3. What should the citizens of Barton do if they want to suggest candidates for the award?

ANSWER:

(8 points)

4. PUT AN X BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

What do all the awards have in common? They are given (–).

- i) every year
- ii) only to businesses
- iii) for volunteer work
- iv) to schools
- v) all over the country

(16 points)